



Aviso: Las Granjas Industriales

BOLETÍN SOBRE LA CRÍA INTENSIVA DE ANIMALES

1ª Edición

La Primera Edición

Gracias por pasar un momento leyendo este boletín. Se escribió para educar a los consumidores sobre los asuntos que influyen en el sistema alimentario. ¿Sabe usted cómo se produce en verdad la carne? Siga leyendo para saber más.

LA GRANJA INDUSTRIAL 101

¿Qué es una granja industrial?

La producción de carne en los Estados Unidos ha cambiado radicalmente en los últimos veinte años. Actualmente, muchas granjas en donde se crían los animales se parecen más a fábricas que a las granjas familiares pequeñas e idílicas de lo que imaginan muchas personas. Estas "granjas industriales" también se llaman operaciones de alimentación animal confinada. Ponen mucho énfasis a la alta producción y los ingresos, y no consideran los factores como la salud humana, la sanidad de la comida, el medioambiente, el tratamiento de los animales y la economía rural. Los rasgos específicos de una granja industrial son distintos para cada animal y región del país. Pero la cosa que identifica a estas granjas es que se encierran en muy poco espacio uno cientos, hasta miles de animales (generalmente vacas, cerdos, gallinas o pavos) casi sin luz, ni aire fresco, ni siquiera el espacio para moverse naturalmente. Además se forman ahí unas "lagunas" de estiércol, los sistemas de desechos líquidos. Algunas granjas producen millones de animales cada año. Las granjas industriales pueden ser dirigidas por una familia, una corporación familiar o una corporación que no pertenece a una familia.

¿Por qué existen las granjas industriales?

La proliferación de las granjas industriales en los Estados Unidos se puede atribuir a varias causas. Algunos dueños (que crían

los animales) solamente quieren ganar la mayor cantidad de dinero posible, sin importarles nada los efectos negativos. Sin embargo, también hay muchos campesinos, originalmente de granjas más pequeñas, que tuvieron problemas económicos y por eso aumentaron la escala de producción para sobrevivir. Aunque el siguiente hecho es debatible, el USDA dice que generalmente los gastos de producción son más bajos para las granjas grandes que para las granjas de tallas mediana y pequeña. Sin embargo, las granjas industriales casi nunca tienen que pagar las multas cuando quiebran las leyes medioambientales, y por eso no pagan el verdadero coste de operación.

Cuando se concentra la industria cárnica (cuando pocas compañías elaboran y venden la mayoría de la carne del mercado), disminuyen tanto los precios como las opciones para los productores pequeños y otros compradores. El gobierno ofrece

LOS ACTORES

Las cuatro compañías principales de la industria cárnica produjeron 83,5% por ciento de la matanza de los bueyes y las vacas en 2000, lo que es 11% más que en 1990.

Tyson (antes IBP Inc.)
Cargill (Excel)
Swift & Co. (46% poseído por ConAgra)
National Beef Packing Company

Fuente: Cattle Buyer's Weekly: Steer & Heifer Slaughter reported in Feedstuffs 6/13/03 reported in Feedstuffs 6/13/03

incentivos económicos que apoyan a las granjas de mayor escala y concentración, como las subvenciones que promueven la sobreproducción de cereales (para alimentar a los animales) y programas que favorecen las granjas industriales, como fondos para la tecnología cara para tratar el estiér-

col. Por eso, los campesinos desesperados aumentan el tamaño de la operación (y muchas veces la deuda), para tratar de no perder sus granjas. Esta crisis histórica es continúa -los precios bajos y la deuda fuerzan a los campesinos seguir el dicho de las transnacionales, "o engrandézcase o salga."

¿Cuáles son los problemas de las granjas industriales?

Calidad del agua: Todo el ganado de los Estados Unidos produce 130 veces más desechos que el volumen nacional producido por los humanos. Cuidar a muchos animales en poco espacio resulta en un exceso de estiércol; las "lagunas" de estiércol gotean y contaminan el agua superficial de la zona. Por ejemplo, en 1995 una granja de cerdos en North Carolina derramó 25 millones galones de abono en el New River-más que dos veces la cantidad de petróleo que derramó el Exxon Valdez-matando a 10 millones de peces y contaminando 350,000 acres de hábitat para los mariscos. Por eso, en 1997, North Carolina impuso una moratoria en las granjas industriales nuevas. El estiércol también puede causar brotes de enfermedades, como Pfiesteria en Maryland, y zonas en que no se puede pescar, como pasó en el Golfo de México. El estiércol puede contaminar las fuentes de agua para beber, a veces con el mortífero E. coli, y por eso sube el coste de purificar al agua para las comunidades.

Salud Pública: Las granjas industriales producen efectos negativos para la salud pública que son tan graves que el American Public Health Association (APHA) pidió una moratoria en las granjas industriales en 2003.

Resistencia a antibióticos: Por concentrar muchos animales en condiciones estresantes, las granjas industriales administran antibióticos a todos los animales, para

impedir la enfermedad y promover el crecimiento. Se administran a los ganados más que 70% de los antibióticos que se usan en los Estados Unidos.



Fuente: Richey, U.FL

Según el APHA, el consenso científico es que dar antibióticos a los animales agrava la resistencia a ellos en los humanos, porque crea unas bacterias inmunes a algunos antibióticos, los "súper-microbios".

Emisiones aéreas: Las lagunas de estiércol despiden más de 400 químicos volátiles, incluidos el amoníaco y el ácido sulfídrico, que pueden causar ataques de apoplejía, daño cerebral o incluso la muerte. Ya existe mucha documentación de enfermedades respiratorias agudas y crónicas que padecen los trabajadores de las granjas industriales. Hasta los vecinos de las granjas industriales han sufrido consecuencias muy graves por las emisiones de las granjas. Un artículo del New York Times cuenta como Robert Thornell, de Ohio, tiene daño cerebral que los doctores atribuyen a los gases de una granja industrial de cerdos. Tuvo que cambiarse de casa. "Siento como el daño colateral", dijo Thornell. Su esposa declaró que su sufrimiento es "el precio que pagamos por la comida barata". Además la horrible pestilencia de estas instalaciones destruye la calidad de vida en estas comunidades.

Granjas Industriales en los Estados Unidos

Tipos de Animales	# de Animales	# de Granjas Industriales
Ganado	26.840,000	106,080
Vacas lecheras	9.100,000	116,870
Cerdos	56.740,000	117,880
Gallinas	2,690.950,000	110,030
Pavos	112.800,000	13,720

Fuente: U.S. Environmental Protection Agency

Efectos en la Vida Rural y en las Granjas Familiares

Las granjas industriales no dejan ningún espacio en el mercado para las granjas de menor escala en ningún sector de la industria cárnica de los Estados Unidos. Actualmente, un 54% del ganado de los

Estados Unidos se cría en un cinco por ciento de las granjas de ganado. Entre 1982 y 1997, la cantidad de granjas del ganado bajó de 435,000 a 213,000, y esta disminución se puede atribuir a las granjas más pequeñas. Durante la misma época, se dobló la cantidad de granjas industriales de 5,000 a 11,200, o sea, de uno a cinco por ciento de la cantidad total. Este aumento de granjas industriales daña a las economías rurales, porque las instalaciones tienen pocos trabajadores y crean muy pocos empleos.

El aumento de granjas industriales hace daño a las comunidades rurales en todo el país. En 1983, un ensayo del Office of Technology Assessment del U.S. Congress concluyó: "Cuando aumenta el tamaño de las granjas y la cantidad de dueños ausentes, derrotan las condiciones sociales en las comunidades locales."

Las corporaciones que poseen o controlan la granja industrial también pueden ser dueñas del distribuidor alimentos, del matadero y de los últimos pasos de la producción (este fenómeno se llama "integración vertical"). Muchos campesinos que eran independientes se han convertido en "cultivadores por contrato", donde una corporación lejana controla la cría de los animales, y el campesino se queda con los riesgos de la granja, como la deuda y el costo de deshacerse de los desechos. Por eso, los campesinos independientes pierden la oportunidad de vender los productos en un mercado libre y competitivo.

Legislación sobre las Granjas Industriales

Algunos pasos adelante: Varios países y estados, impulsados por los vecinos horrorizados y los campesinos de granjas familiares, han tomado acciones para impedir la proliferación de las granjas industriales. Durante los años setenta y ochenta, nueve estados aprobaron leyes para limitar el control corporativo de la ganadería. En Nebraska incluso enmendaron la constitución para prohibir que las corporaciones dirijan las granjas. En Minnesota establecieron estándares medioambientales para limitar la contaminación producida por las granjas industriales. Y en Oregon, en diciembre 2004, los ciudadanos tuvieron éxito en llevar a los funcionarios estatales a solicitar que haya audiencias públicas sobre de todas las

nuevas granjas industriales. También en Oregon, el gobierno hizo públicos documentos secretos sobre las granjas de ganado.

La mayoría de la reciente legislación positiva acerca de las granjas industriales apareció a nivel local. En el sur de Idaho, por ejemplo, donde hace una década que ha crecido rápidamente la población de vacas de leche, el condado de Gooding prohibió provisionalmente las nuevas lecherías en marzo 2005.

Algunos pasos atrás: Por la presión de las grandes corporaciones agrícolas, algunos estados están tratando de limitar el poder local y el acceso público a información sobre las granjas industriales.

Los rayos de esperanza
 Por las diversas preocupaciones de los consumidores como la salud, el medioambiente y las granjas familiares, el mercado orgánico ha crecido un 20% cada año en esta década en los Estados Unidos. La comida orgánica ya compone entre 1 y 2% de todas las ventas de comida en los Estados Unidos. Aunque sólo un 0,2% del pasto fue certificado orgánico en 2001, este número representa más o menos un millón de acres de pasto orgánico. Según la Organic Trade Association, en 2003 se vendieron \$75 millones de productos de carne orgánica.

En Minnesota, el gobernador Pawlenty encabeza una pelea de esta clase promovida por la industria cárnica. Este año, en Missouri, hubo un intento parecido que casi tuvo éxito, pero afortunadamente fue detenido. En Idaho, en febrero de 2005, los legisladores estatales votaron por mantener una ley que sólo permite que las personas que viven a menos de una milla de una granja industrial hablen en las vistas públicas. Y en Texas hay una ley propuesta que haría más difícil el presentar quejas medioambientales en contra de las granjas industriales.

El próximo paso grande: Los serios problemas de las granjas industriales requieren la acción decisiva a nivel federal además de las importantes luchas de otros grupos en el nivel local. Por eso, **Public Citizen y Global Resource Action Center for the Environment (GRACE-www.factoryfarm.org) exigen que haya una moratoria nacional en la construcción**

de nuevas granjas industriales y también en las que se están ampliando. Sabemos que esta lucha durará mucho y necesitamos su ayuda!

Lo que usted Puede Hacer:

Acción Ciudadana:

Por favor, mande a sus senadores y representantes una carta que expresa su apoyo a una prohibición en las nuevas y crecientes granjas industriales en: <http://www.citizen.org/cmep/banletter>



Acción Consumidora:

<http://www.eatwellguide.com/>
La Eat Well Guide es un directorio gratuito en el que se pueden encontrar la carne, las aves, la producción lechera y los huevos criados sustentablemente en tiendas, granjas y restaurantes locales. Ponga su código postal para encontrar los productos que apoyan a las granjas familiares y son saludables, humanitarios y cuidan el medioambiente.



Citations:

¹ Minority Staff of the U.S. Senate on Agriculture, Nutrition, and Forestry, *Animal Waste Pollution in America: An Emerging National Problem*, Washington, DC (December 1997), p. 1

² Williams, Ted. "Assembly Line Swine," *Audubon Magazine*, (March-April 1998), p. 28.

³ "Precautionary Moratorium on New Concentrated Animal Feeding Operations." American Public Health Association, 2003 Policy Statements. 2003. <http://www.apha.org/legislative/policy/2003/2003-007.pdf>

⁴ Mellon M, Benbrook C, Benbrook KL. Hogging It! Estimates of Antimicrobial Abuse in Livestock. Union of Concerned Scientists: Cambridge, MA, January, 2001. Available at <http://www.ucsusa.org/publications>.

⁵ Gollehon N, Caswell M, Ribaldo M, Kellogg R, Lander C, Letson D (June 2001), "Confined Animal Production and Manure Nutrients", Economic Research Service, USDA Agricultural Information Bulletin No. 771, <http://www.ers.usda.gov/publications/aib771>

⁶ MacCannell, D. (1983). "Agribusiness and the Small Community." Background paper to "Technology, Public Policy and the Changing Structure of American Agriculture." U.S. Office of Technology Assessment